

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20191211

Dossier : A-413-18

Référence : 2019 CAF 308

[TRADUCTION FRANÇAISE]

**CORAM : LE JUGE NADON  
LA JUGE RIVOALEN  
LE JUGE LOCKE**

**ENTRE :**

**IGOR STUKANOV**

**appellant**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Requête jugée sur dossier sans comparution des parties.

Ordonnance rendue à Ottawa (Ontario), le 11 décembre 2019.

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE :**

**LE JUGE LOCKE**

**Y ONT SOUSCRIT :**

**LE JUGE NADON  
LA JUGE RIVOALEN**

**Cour d'appel fédérale**



**Federal Court of Appeal**

**Date : 20191211**

**Dossier : A-413-18**

**Référence : 2019 CAF 308**

**CORAM : LE JUGE NADON  
LA JUGE RIVOALEN  
LE JUGE LOCKE**

**ENTRE :**

**IGOR STUKANOV**

**appellant**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE**

**LE JUGE LOCKE**

[1] Après un jugement rejetant le présent appel, l'appellant a écrit une lettre à la Cour dans laquelle il soutient que les motifs du jugement comprenaient plusieurs erreurs et demande qu'elles soient corrigées. L'appellant demande aussi que l'adjudication des dépens dans le jugement soit annulée.

[2] Comme le jugement a déjà été rendu, la lettre de l'appelant sera considérée comme une requête en réexamen, conformément à l'article 397 des *Règles des Cours fédérales*, DORS/98-106. Au titre de cet article, la Cour peut examiner de nouveau son jugement au motif qu'il : i) ne concorde pas avec les motifs qui, le cas échéant, ont été donnés pour le justifier; ou ii) qu'une question qui aurait dû être traitée a été oubliée ou omise involontairement.

[3] J'ai examiné l'intégralité de la lettre de l'appelant, y compris les 17 erreurs alléguées qui y sont mentionnées. L'appelant cherche en réalité à obtenir une nouvelle audition de son appel, ce qui est impossible. Je ne suis pas convaincu qu'il y ait lieu pour la Cour de réexaminer son jugement rendu dans la présente affaire. Par conséquent, je ne modifierais pas le jugement.

« George R. Locke »

---

j.c.a.

« Je souscris aux présents motifs.  
M. Nadon, j.c.a. »

« Je souscris aux présents motifs.  
Marianne Rivoalen, j.c.a. »

Traduction certifiée conforme.  
Mario Lagacé, jurilinguiste

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-413-18

**INTITULÉ :** IGOR STUKANOV c. LE  
PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA

**REQUÊTE JUGÉE SUR DOSSIER SANS COMPARUTION DES PARTIES**

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE :** LE JUGE LOCKE

**Y ONT SOUSCRIT :** LE JUGE NADON  
LA JUGE RIVOALEN

**DATE DES MOTIFS :** LE 11 DÉCEMBRE 2019

**OBSERVATIONS ÉCRITES :**

Igor Stukanov

POUR L'APPELANT  
(POUR SON PROPRE COMPTE)

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Nathalie G. Drouin

Sous-procureure générale du Canada  
Ottawa (Ontario)

POUR L'INTIMÉ